

B 市街地エリア Central Ishinomaki Area

石巻の中心市街地。商店街にはアーティストの有馬かおるが2017年に立ち上げた「石巻のクワマリ荘」が。旧北上川に浮かぶ中瀬には石ノ森萬画館があり、そこに至る「マンガロード」には漫画家・石ノ森章太郎のキャラクターモニュメントが点在しています。

This is the central urban area of Ishinomaki City, Miyagi Prefecture's second largest after Sendai City. A short walk from Ishinomaki Station, which serves as a transit hub for visitors, is a shopping district with a wide range of dining options and accommodations. On an island in the Kyu-Kitakami River is the Ishinomori Manga Museum, and there are statues of characters designed by manga artist Shotaro Ishinomori here and there around the city.



キュレーター Curator 有馬かおる
Kaoru Arima

エリアテーマ Area Theme 街のマンガロードとアートロード
Manga Road and Art Road of the City



石巻には、石ノ森萬画館があり、マンガロードがあります。今回の展示は、そこにアートロードを加える構想です。前回リボンアート・フェスティバル 2017の私の展示のコンセプト(リボンが終わった後も石巻のアートシーンの継続させる)を引き継いでいます。そのためキュレーションの中心となるのは石巻の作家です。石巻の作家を集めます。種を蒔き、育て、新しい芽が出るのを待ちます。今回の展示で早くも花ひらく作家が出てくるかもしれません。そして、新たなアートスペースも誕生し、点を線(ロード)にします。また、「マンガ的発想」が街のコンセプトの石巻には、石ノ森章太郎のキャラクターが町中にあります。これは石ノ森章太郎世界観の拡大です。この石巻にとって「マンガ」とは、「マンガ的発想」とは何かを考えます。

Ishinomaki City is home to the Ishinomaki Mangattan Museum and Manga Road. The concept of Reborn-Art Festival 2019 is to bring an "art road" to the city. This is a continuation of the concept I adopted for RAF 2017 — to ensure the Ishinomaki art scene continues after the art festival. For this reason, artists from Ishinomaki are at the center of this year's curation. Gathering Ishinomaki artists, we will plant seeds, nurture them, and wait for new buds to emerge. There may already be artists who blossom in this exhibition. In addition, with the birth of a new art space, dots will connect to make a line—an "art road." Moreover, in Ishinomaki, whose concept embodies "manga thinking," the characters of Shotaro Ishinomori can be seen throughout the town. They can be seen as an expansion of his world-view. In this exhibition, we will consider what "manga" and "manga thinking" means to Ishinomaki.



マンガロード Manga Road

旧旅行代理店 **青木俊直展** The exhibition of Toshinao Aoki

漫画×空間:青木俊直による考察
Manga x Space: Toshinao Aoki's consideration

B1 青木俊直
Toshinao Aoki

クラスルーム ver.A
Classroom ver.A
「居場所」としての教室をつくる



試作風景 ©Toshinao Aoki

ディレクション:オザワミカ Direction: Mika Ozawa

パナックけいてい2F (石巻市立町2-157-1) **たなか亜希夫展** The exhibition of Akio Tanaka

震災で浸水したマンガ原稿を中心とした「石巻の灯火」
"City Lights at Ishinomaki" mainly displays manga manuscripts soaked in tsunami

B2-1 たなか亜希夫
Akio Tanaka

街の灯火
Lights in town
浸水してしまったマンガ原稿

B2-3 八重樫蓮
Ren Yaegashi

Landmark ?
ランドマークとは何か

B2-2 石巻劇場芸術協会
Ishinomaki Theatrical Arts Council

City Lights
街は目を瞑り私たちを掻き立てる

B2-4 ヤグチユヅキ
Yuzuki Yaguchi

ナツ・ユメ・ナギサ
Summer, Dream, Beach
目に映る景色、あの日の続き

ディレクション:有馬かおる Direction: Kaoru Arima

アートロード Art Road

旧柏屋 **山形藝術界限** Yamagata Geijyutsu Kaiwai

「山形ビエンナーレ2016」から派生した芸術運動体による実験的な作品
Experimental works by an art group derived from Yamagata Biennale 2016

B3-1 大槌秀樹
Hideki Ozuchi

神々の撮影
Photographing of gods
神々と共に生きる事



是恒さくら 原画刺繍(ありふれたくじらジャーナル:牡鹿半島~太地浦) 2017
糸:真綿 Photo: Isao Negishi

B3-2 工藤玲那
Rena Kudoh

辺境の人々
The Folk of the Fringe
地元の不良と友達になる

B3-3 後藤拓朗
Takuro Goto

ふるさとの風景
Hometown scenery
今日の郷土風景画を描く

B3-4 是恒さくら
Sakura Koretsune

再編「ありふれたくじら:牡鹿半島~太地浦」
Reweaving "Ordinary Whales: Oshika Peninsula to Taijiura"
石巻と和歌山、捕鯨の記憶を結ぶ



根本裕子《野良犬 C》2017
Photo: Kazushige Suzuki

B3-5 渋谷剛史
Takefumi Shibuya

武道形
The forms of martial arts
日本の精神の形をあぶり出す

B3-6 白丸たくト
Takuto Shiromaru

石巻——複雑な感情
Ishinomaki—Mixed Emotions
ゆるやかな歌の繋がり

B3-7 根本裕子
Yuko Nemoto

野良犬 2016-2019
Stray dogs 2016-2019
テリトリーを練り歩く



渋谷剛史《体育会系を無形遺産にする》2019
Photo: Toru Sakai

B3-8 久松知子
Tomoko Hisamatsu

小さな物語を描く 2018-2019
Little Narratives 2018-2019
家族写真への絵画からの考察

ディレクション:halken LLP Direction: halken LLP

石巻のクワマリ荘 (石巻市中央2-4-3) **石巻のクワマリ荘** Kiwamari-so in Ishinomaki

震災の記憶を抱えた土地で生きる作家たちが「暮らし」をテーマに表現
The artists lives in the disaster-stricken area express with the theme of "life"

B4-1 シマワキユウ
Yu Shimawaki

夫婦の対話
Married couple's dialogue
これからの航海に必要な精神を育む

B4-5 ミシオ
Mishio

暮らす/路上のゴミに顔を描く
To live / Draw a face on the garbage on the street
日常の見え方を変える生活

B4-2 ちばふみ枝
Fumie Chiba

家族劇場
Family Theater
放置していた「家」を「舞台」に

B4-3 富松篤
Atsushi Tomatsu

浜とともに
Together with the beach
牡鹿半島に暮らし浜の営みを彫り出す



シマワキユウ 防潮堤での前撮り写真 2018

B4-4 古里裕美
Hiromi Furusato

MOURNING WORK 01
写真で風景や記憶を再構築

ART DRUG CENTER **ART DRUG CENTER**

救われ、生きる活力を得るために、アートが必要とする作家たちによる展示
Exhibits by artists who were saved and need art to get the power to live

B5-1 Ammy

1/143,701
この街から、逃げたい。離れたい。

B5-4 鹿野颯斗
Hayato Kano

接触
Contact
この街のてざわりを感じるために

B5-2 守章
Akira Mori

Nick 2001/2019
人の一生と密接な関係がある「集団」

B5-5 SoftRib

世の中に反旗を翻した私たちの愛の形
The form of our love against the world
私たちの日常をご覧ください。

B5-3 有馬かおる
Kaoru Arima

世界はやさしい、だからずっと片思いをしている。
The world is kind, so I've been in love with it one-sidedly
アートによる生きる力